

# Quién fuera como el zompopo

*Vivo*

Torito

Nicaragua



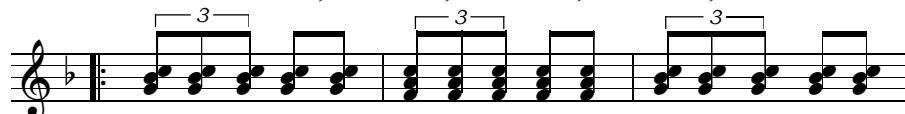
Quién fue-ra co-mo el zom - po-po pa-ra no te-ner pe -



re-za, to - das las no-ches an-da con gui-jos en la ca -

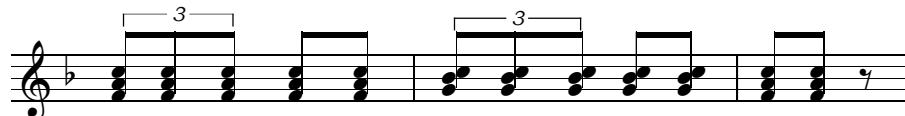


be-za. To, to, to, to, se va la



1. va-ca por el por - ti-llo, la ji-ca - ri-ta y el mo-lí -

2. va-ca por el por - ti-llo, la ji-ca - ri-ta y el mo-lí -



ni-llo y el que - so du - ro en el fun - di-llo.

ni-llo y el ta - mal pis-que y el pi - no - li-llo.



La la la la la la, la la la la la la la,



la la la la la la, la la la la la la la.

*NOTA: Puede cantarse también en canon, la 2.voz entre en \**

## Quién fuera como el zompopo

Quién fuera como el zompopo  
para no tener pereza,  
todos las noches anda  
con guijos en la cabeza.

Wer wäre wie die Ameise<sup>1</sup>,  
die keine Ruhe findet  
(*wörtl.* um nicht Faulheit zu haben)  
(und) alle Nächte umhergeistert  
mit Schotter im Kopf.

To, to, to, to,  
se va la vaca  
por el portillo,  
la jicarita  
y el molinillo  
y el queso duro  
en el fundillo.  
La, la,  
se va la vaca  
por el portillo,  
la jicarita  
y el molinillo  
y el tamal pisque<sup>3</sup>  
y el pinolillo.  
La, la,

es geht die Kuh  
durchs Türchen<sup>2</sup>,  
das Schälchen  
und die kleine Mühle (Handmühle)  
und der harte Käse  
in der Tasche (*wörtl.* Beinkleider).

und das Maisteigröllchen<sup>3</sup>  
und der Kakaotrunke.

<sup>1</sup> *el zompopo*; auch ‚der Tölpel‘,

<sup>2</sup> *jicara*, Schale aus einer Baumfrucht, die als Geschirr benutzt wird

<sup>3</sup> *tamal*, sehr verbreitetes Essen, wird auch mit Fleisch, Bohnen o.ä. gefüllt; *pisque*: vegetarischer tamal, bei dem der Mais in Asche gekocht wird; typisch in der Karwoche

WH/BM 151209